

RD 7050
ND 7500

(GB)	Radio cassette recorder/CD-player	5
(F)	Radiocassette/lecteur de CD	12
(D)	Radio-Cassettenrecorder/CD-Spieler	20
(NL)	Radiocassettrecorder/CD-speler	28
(E)	Radiocasete/lector de CD	35
(I)	Radioregistratore/lettore CD	42
(S)	Radiokassett/CD-spelare	50
(SF)	Radionauhuri/CD-soitin	56

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
**ACT Hong Kong, Division of
 Philips China Hong Kong Group Company Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo : **Radiocasete/lector de CD**

fabricado por : **ACTeam Hong Kong**

en : **Far East**


marca :

modelos : **ND 7500/RD 7050**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones
 Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01-1993**

Firma:



Nombre: **C. S. Lau**

Cargo: **Quality Assurance Manager**

**CLASS 1
 LASER PRODUCT**

(GB) English

page 5

English

Illustrations

page 3-4

(F) Français

page 12

Français

Illustrations

page 3-4

(D) Deutsch

Seite 20

Deutsch

Abbildungen

Seite 3-4

(NL) Nederlands

pagina 28

Nederlands

Afbeeldingen

pagina 3-4

(E) Español

página 35

Español

Ilustraciones

página 3-4

(I) Italiano

pagina 42

Italiano

Illustrazioni

pagina 3-4

(S) Svenska

sida 50

Svenska

Figurer

sida 3-4

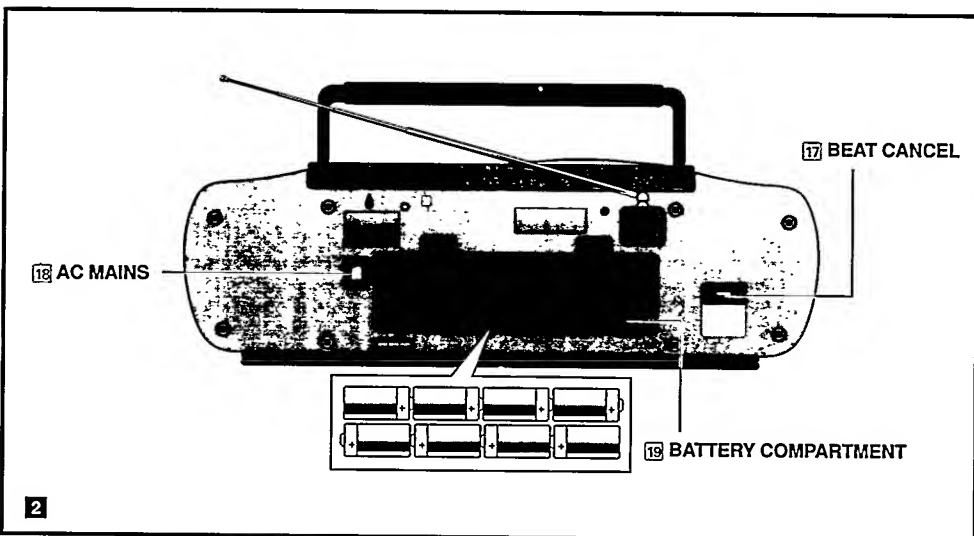
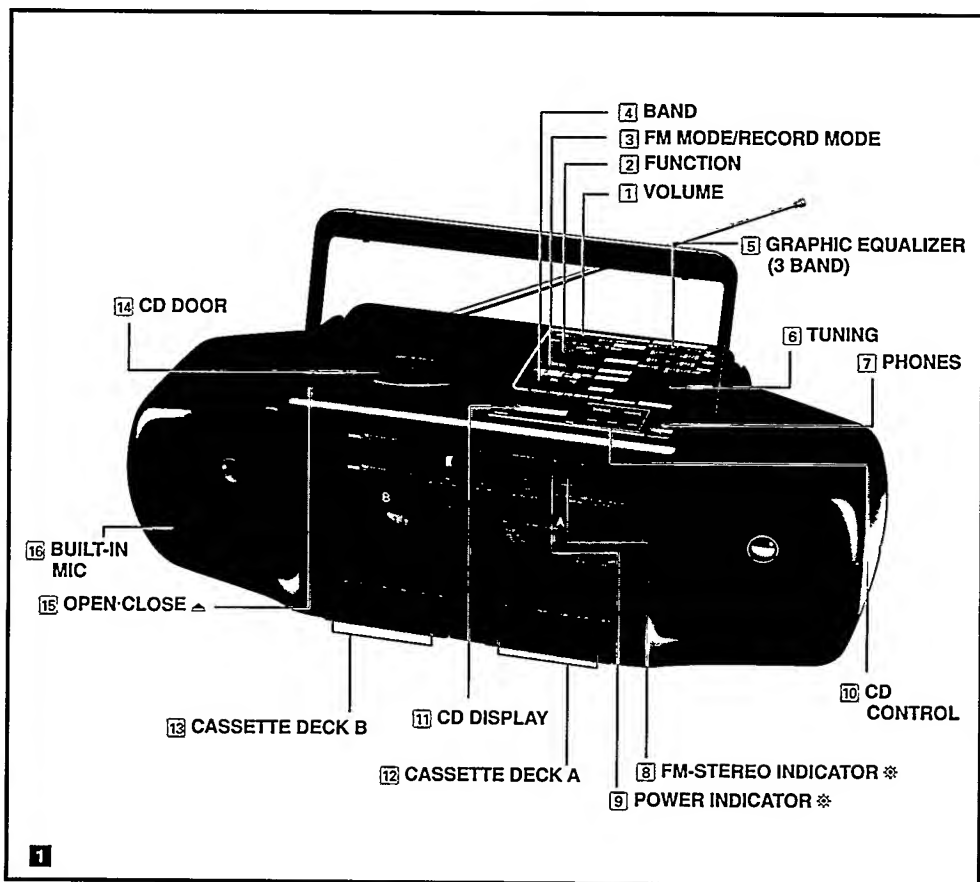
(SF) Suomi

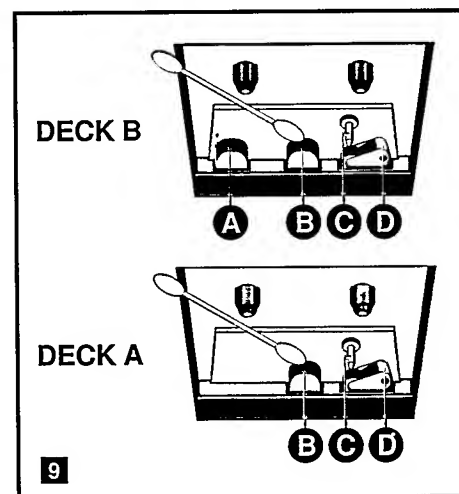
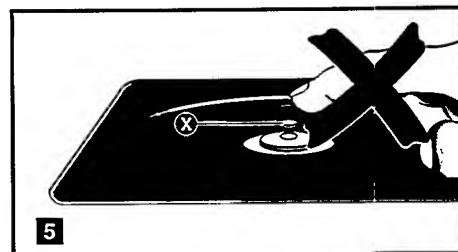
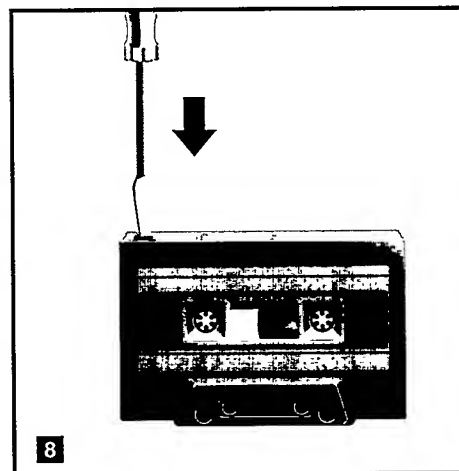
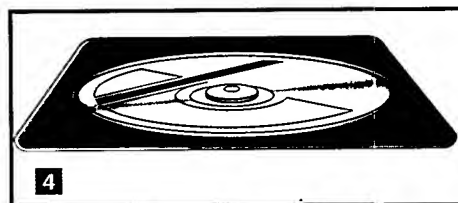
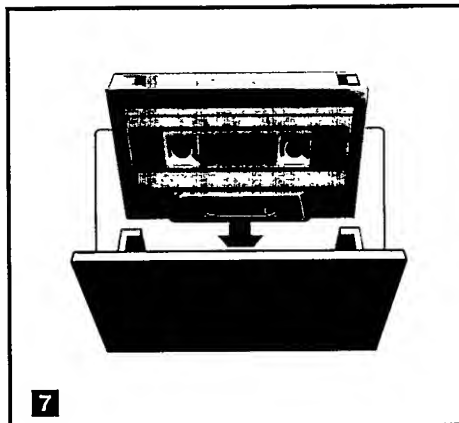
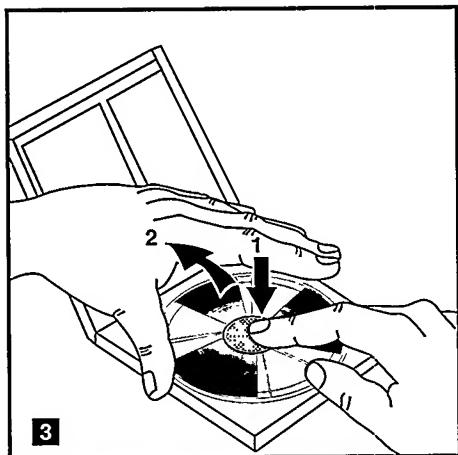
sivu 56

Suomi

Kuvat

sivu 3-4





Bedieningsorganen

BOVEN- EN VOORKANT – Fig. 1

- ① **VOLUME** – knop voor het instellen van het volume
- ② **FUNCTION** – schakelaar voor het kiezen van de geluidsbron:
 - **CD** : CD-speler
 - **TAPE** : cassettedeck
 - **RADIO** : radio
- ③ **FM MODE/RECORD MODE**
 - **FM MODE**
Voor het instellen van de radio op mono- of stereo-ontvangst
 - **RECORD MODE**
Voor het kiezen van de gewenste kopieerstand:
 - **HIGH SPEED** – hoge snelheid
 - **NORMAL SPEED** – normale snelheid
 - **MIC REC** – microfoonopname
- ④ **BAND** – schakelaar voor het kiezen van de golfband: FM, MW (middengolf) of LW (lange golf) (LW niet op alle uitvoeringen)
- ⑤ **GRAPHIC EQUALIZER (3 BANDEN)** – voor het instellen van de klankkleur
- ⑥ **TUNING** – knop voor het afstemmen op radiostations
- ⑦ **PHONES** – aansluitpunt voor een stereo-hoofdtelefoon (impedantie 8-32 Ohm)
- ⑧ **FM-STEREO** ✱ – indicatielampje dat oplicht bij ontvangst van een FM-stereostation
- ⑨ **POWER** ✱ – indicatielampje dat oplicht wanneer het apparaat aan is
- ⑩ Bedieningstoetsen van de CD-speler
 - ▶▶ **PLAY/PAUSE** – starten en onderbreken van het afspelen
 - **STOP** – stoppen van het afspelen/wissen van een programma.
 - ◀◀ **B.SKIP**: terugkeren naar het begin van een nummer
 - ▶▶ **F.SKIP**: doorgaan naar het volgende nummer
 - PROG**(rammeren) – vastleggen van num-

mers in het geheugen

- ⑪ **CD DISPLAY** – geeft aan met welke functie de CD-speler bezig is:
 - – geeft aan dat **PAUSE** geactiveerd is
 - PGM** – geeft aan dat de programmeerfunctie geactiveerd is
 - 1 – geeft het totale aantal nummers plus het huidige nummer aan
 - :□□ – geeft de totale speelduur en de verstreken speelduur aan
- ⑫ Bedieningstoetsen van cassettedeck **A**
 - **PAUSE** ■ – onderbreken van de weergave
 - **STOP/EJ(ECT)** ■ – stoppen/uitwerpen van de cassette
 - **F.FWD** ▶▶ – snel vooruitspoelen van de cassette
 - **REWIND** ◀◀ – snel terugspoelen van de cassette
 - **PLAY** ▶ – starten van de weergave
- ⑬ Bedieningstoetsen van cassettedeck **B**
 - **PAUSE** ■ – onderbreken van de opname of weergave
 - **STOP/EJ(ECT)** ■ – stoppen/uitwerpen van de cassette
 - **F.FWD** ▶▶ – snel vooruitspoelen van de cassette
 - **REWIND** ◀◀ – snel terugspoelen van de cassette
 - **PLAY** ▶ – starten van de weergave
 - **RECORD** ● – starten van de opname
- ⑭ **CD-klep**
- ⑮ **OPEN-CLOSE** ▲ – knop voor het openen en sluiten van de CD-klep
- ⑯ **BUILT-IN MIC** – ingebouwde microfoon onder het luidsprekerrooster

ZIJ- EN ACHTERKANT – Fig. 2

- ⑰ **BEAT CANCEL** – schakelaar voor het onderdrukken van eventuele fluittonen tijdens MW- en LW-opnamen (LW niet op alle uitvoeringen)
- ⑱ **AC MAINS** – aansluitpunt voor het netsnoer
- ⑲ **BATTERY** – batterijvak

VOEDING

Batterijvoeding

- Als u de batterijen wilt sparen, raden wij u aan zo veel mogelijk gebruik te maken van netvoeding.
- Open het batterijvak (fig. 2) en plaats acht batterijen van het type R20, UM1 of D-cellen volgens de aanwijzingen in het vak (de batterijen zijn niet bijgeleverd).
- Verwijder de batterijen als deze leeg zijn of als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt.

De batterijvoeding is uitgeschakeld wanneer het apparaat op het lichtnet is aangesloten. Om op batterijvoeding over te schakelen, moet u de stekker uit aansluitpunt AC MAINS ⑱ trekken.

Netvoeding

- Controleer of de netspanning die op het typeplaatje (op de achterkant van het apparaat) vermeld staat, overeenkomt met de lokale netspanning. Als dit niet het geval is, dient u contact op te nemen met uw dealer of service-organisatie.
- Steek één uiteinde van het netsnoer in aansluitpunt AC MAINS ⑱ (fig. 2) op het apparaat en het andere uiteinde in het stopcontact. Het apparaat is nu op de netspanning aangesloten.
- Om het apparaat van het net los te koppelen, moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.

RADIO

RADIO-ONTVANGST

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand RADIO. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ licht op.
- Regel het geluid met VOLUME ①. Stel de klankkleur in met de graphic equalizer. Op aansluitpunt ⑦ PHONES ⑦ kan een stereo-hoofdtelefoon met een plug van 3,5 mm worden aangesloten. De luidsprekers worden dan uitgeschakeld.
- Kies de gewenste golfband met schakelaar BAND ④.
- Stem op het gewenste radiostation af met knop TUNING ⑥.
 - Voor FM moet u de telescoopantenne uittrekken. U kunt de FM-ontvangst verbeteren door de antenne te kantelen en te verdraaien. Schuif de antenne iets in als het FM-signaal te sterk is (zeer dicht in de buurt van de zender).
 - Voor MW (middengolf) en LW (lange golf) (LW niet op alle uitvoeringen) is het apparaat uitgerust met een ingebouwde antenne. U hoeft de telescoopantenne in dat geval dus niet te gebruiken. De ingebouwde antenne kan gericht worden door het apparaat te draaien.
- Als FM STEREO ✱ ⑧ oplicht, ontvangt u een FM-stereozender. Hinderlijke ruis als gevolg van een zwak FM-stereosignaal kan onderdrukt worden door schakelaar FM MODE ③ in de stand MONO te zetten. FM STEREO ✱ ⑧ gaat dan uit en u hoort het FM-programma in mono (en neemt dus ook in mono op).
- Het apparaat is uitgeschakeld wanneer schakelaar FUNCTION ② in de stand TAPE staat en geen toetsen zijn ingedrukt.

Compact Disc

COMPACT DISC

Gebruik uitsluitend compact discs die gemerkt zijn met onderstaand symbool. Behalve de gewone CD's van 12 cm, kunt u zonder adapter ook CD's van 8 mm gebruiken.



Vuil en krassen op de disc, of vervorming van de disc, kunnen haperingen in het geluid of ruis veroorzaken. Let daarom op het volgende:

- Om de disc uit het doosje te nemen, steekt u uw wijsvinger in het middengat en houdt u uw duim tegen de buitenkant van de disc (fig. 3).
- Let op dat u bij het vastpakken van een disc de speelzijde niet aanraakt.
- Berg de discs op in hun doosjes. Leg ze in het doosje met het etiket naar boven en druk vervolgens voorzichtig op het etiket.
- Bewaar de discs niet op de volgende plaatsen:
 - in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen met een hoge temperatuur;
 - op een stoel of op het dashboard van een voertuig dat aan direct zonlicht is blootgesteld. Deze plaatsen kunnen namelijk zeer warm worden;
 - in een vochtige of stoffige omgeving.
- Schrijf niet met een balpen of hard potlood op de etiketzijde van de disc en plak er geen stickers op.
- Veeg eventuele vingerafdrukken of stof op de speelzijde van de disc weg met een zachte doek. Doe dit als volgt:
 - veeg altijd van binnen naar buiten (zie fig. 6).
 - gebruik geen reinigingsmiddelen voor gewone platen, antistatische middelen, benzeen, verdunner of andere oplosmiddelen.

Afspelen van een disc

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand CD. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ licht op.
- Druk op OPEN-CLOSE ▲ ⑮ om de CD-klep te openen.
- Plaats een CD in het apparaat met de bedrukte zijde naar boven (fig. 4).
- Duw de klep dicht. De CD-speler start nu en tast de inhoudsopgave van de CD af. Na een paar seconden verschijnen de totale speelduur en het totale aantal nummers op het display.
- U kunt het afspelen beginnen door op PLAY/PAUSE ►II te drukken. Zodra het afspelen begint, toont het display het nummer dat gespeeld wordt en de verstreken speelduur van dat nummer.
- Regel het geluid met knop VOLUME ① en stel de klankkleur in met de graphic equalizer.
- Om het afspelen tijdelijk te onderbreken, drukt u op PAUSE. Op het display verschijnt II. Om het afspelen te hervatten, moet u nogmaals op PLAY/PAUSE ►II drukken.
- Druk op STOP ■ als u het afspelen wilt beëindigen. Op het display verschijnt dan 1 0:00.

Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen

- Druk op ◀ B.SKIP of ▶ F.SKIP totdat het gewenste nummer op het display verschijnt.
 - Druk op PLAY/PAUSE ►II. Kort daarna wordt het gekozen nummer afgespeeld.

Opnieuw beginnen met het nummer dat nu wordt afgespeeld

- Druk één keer op ◀ B.SKIP.
 - Het nummer wordt weer vanaf het begin afgespeeld.

Programmeren

Door de CD-speler te programmeren, kunt u maar liefst 20 nummers in elke gewenste volgorde afspelen. Als u het maximumaantal van 20 nummers overschrijdt, worden de geprogrammeerde nummers opnieuw afgespeeld.

- Plaats de te programmeren disc in de CD-speler.
 - Druk op **PROG** (rammeren). Op het display verschijnen de aanduidingen **PGM** en **P:01**.
 - Kies met **◀** **B.SKIP** of **▶** **F.SKIP** het eerste nummer dat u wilt programmeren.
 - Wanneer het gewenste nummer op het display verschijnt, moet u op **PROG** (rammeren) drukken om het nummer in het geheugen vast te leggen.
 - Op het display verschijnen de aanduidingen **PGM** en **P:02**.
 - Herhaal deze procedure voor alle nummers op de CD die u in het geheugen wilt vastleggen.

Controleren van het programma

- Druk net zo vaak op **PROG** (rammeren) als nodig is.
 - U krijgt een overzicht van de geprogrammeerde nummers.

Afspelen van een programma

- Druk op **PLAY/PAUSE ▶||**.
 - Het afspelen begint met het eerste nummer van het programma.
 - Wanneer alle nummers gespeeld zijn, verschijnt het eerste geprogrammeerde nummer op het display.
- Druk op **STOP ■** om het afspelen te beëindigen.

Opmerking:

Tijdens het afspelen van een programma, kunt u met **◀** **B.SKIP** en **▶** **F.SKIP** de gewenste geprogrammeerde nummers kiezen.

Wissen van een programma

Een programma kan als volgt gewist worden:

- druk op **STOP ■** ná het beëindigen van het afspelen.

of

- druk op **OPEN•CLOSE ▲**.

WEERGEVEN VAN CASSETTES

Weergeven op deck A of B

- Zet schakelaar **FUNCTION ②** in de stand **TAPE**. Het indicatielampje **POWER ✱ ⑨** gaat uit.
- Druk op **STOP-EJ(ECT) ■** en plaats een voorbespeelde cassette in de cassettehouder. Voor weergave kan elk type cassette gebruikt worden (fig. 7).
- Regel het geluid met knop **VOLUME ①** en stel de klankkleur in met de **graphic equalizer**. Op aansluitpunt **④ PHONES** kan een stereo hoofdtelefoon met een plug van 3,5 mm worden aangesloten. De luidsprekers worden dan uitgeschakeld.
- Druk op **PLAY ▶** om het weergeven te starten. Het indicatielampje **POWER ✱ ⑨** licht op.
 - Het weergeven stopt aan het einde van de cassetteband.
- Druk op **PAUSE ||** als u het weergeven wilt onderbreken.
- Druk nogmaals op **PAUSE ||** als u het weergeven wilt voortzetten.
- Als u het weergeven voor het einde van het cassettebandje wilt beëindigen, moet u op **STOP ■** drukken.
 - Aan het einde van de band springt knop **PLAY ▶** in de neutrale stand.
- Het apparaat is uitgeschakeld wanneer schakelaar **FUNCTION ②** in de stand **TAPE** staat en geen knoppen zijn ingedrukt.

Snelspoelen van de band

- Druk op **F.FWD ▶▶** om de band snel vooruit te spoelen.
- Druk op **REWIND ◀◀** om de band snel terug te spoelen.
- Druk op **STOP ■** om het snelspoelen te beëindigen.

Continu weergeven

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand TAPE. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ gaat uit.
- Druk op beide cassettedecks de knop STOP/EJ(ECT) ■ in en plaats in elk cassettedeck een voorbespeelde cassette (fig. 7).
- Druk eerst PLAY ► in op deck A en daarna PAUSE II en PLAY ► op deck B.
 - Het weergeven begint met de cassette in deck A.
- Het weergeven stopt aan het einde van het cassettebandje in deck A.
 - De knop PAUSE II springt automatisch terug en het weergeven gaat verder met de cassette in deck B.
- Druk op STOP ■ als u het weergeven vóór het einde van het cassettebandje in deck A of deck B wilt beëindigen. Het apparaat wordt dan uitgeschakeld.

Opmerkingen:

- Als tijdens continue weergave op STOP/EJ(ECT) ■ van deck A wordt gedrukt, begint de weergave van deck B.

OPNEMEN (enkel op deck B)**ALGEMENE INFORMATIE****Auteursrechten**

Het maken van opnamen is toegestaan voor zover de auteursrechten of andere rechten van derden niet geschonden worden.

- Opnemen is enkel mogelijk met deck B.
- De band in de cassette is aan beide uiteinden voorzien van een zogenaamde aanloopband. Daarom wordt er aan het begin en einde van een cassette zes tot zeven seconden lang niets opgenomen.
- Gebruik voor het opnemen normale cassettes van het type IEC I waarvan de wispreventielipjes intact zijn (fig. 8).
- Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld en wordt niet beïnvloed door de stand van de volumeknop.

- Het per ongeluk wissen van een opname kan voorkomen worden door het kleine lipje in de linker bovenhoek op de achterkant van de cassette uit te breken (zie fig. 8). Deze beveiliging kan ongedaan gemaakt worden door een klein stukje plakband over dezelfde hoek te plakken.
- Bewaar de cassettes op kamertemperatuur en plaats ze niet in de buurt van magneten en transformatoren, bijv. TV's en luidsprekerboxen.

Opnemen

- Druk op STOP-EJ(ECT) ■ om de cassettehouder te openen.
- Plaats een cassette in het apparaat (fig. 7). Gebruik voor het opnemen normale cassettes (IEC I) waarvan de wispreventielipjes intact zijn (fig. 8). Aan het begin en einde van de band wordt er zes tot zeven seconden lang niets opgenomen (dan passeert de aanloopband de koppen).
- Stel de gewenste opneemsnelheid in door schakelaar RECORD MODE ③ in de stand NORMAL SPEED of HIGH SPEED te zetten. Voor een mono-opname via de ingebouwde microfoon moet u schakelaar RECORD MODE ③ in de stand MIC REC zetten.
- Wanneer u tijdens het opnemen meeluis-tert, kunt u het geluid regelen met knop VOLUME ① en kunt u de klankkleur instellen met de graphic equalizer. Dit heeft geen invloed op de opname.
- Druk op RECORD ● om met opnemen te beginnen; PLAY ► volgt dan automatisch.
 - De opneemknoppen springen aan het einde van de band in hun neutrale stand.
- Druk op PAUSE II als u het opnemen wilt onderbreken.
- Druk nogmaals op PAUSE II om het opnemen te hervatten.
- Druk op STOP/EJ(ECT) ■ als u het opnemen vóór het einde van de band wilt beëindigen. Als u nogmaals op deze knop drukt, gaat de cassettehouder open.
- Het apparaat is uitgeschakeld wanneer schakelaar FUNCTION ② in de stand TAPE staat en geen knoppen zijn ingedrukt.

Opnemen

Opmerkingen:

Tijdens het opnemen mogen geen toetsen van deck A worden ingedrukt (behalve toets PLAY ► tijdens het kopiëren).

Opnemen van de CD-speler

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand CD. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ licht op.
- Kies het gewenste nummer met ◀◀ SKIP of ►►.
- Druk op RECORD ● om met opnemen te beginnen; PLAY ► volgt dan automatisch.

Opnemen van de radio

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand RADIO. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ licht op.
- Kies de gewenste golfband met schakelaar BAND ④.
- Stem op het gewenste radiostation af met knop TUNING ⑥.
- Zet bij het opnemen van FM-radiostations schakelaar FM MODE ③ in de gewenste stand (niet op alle uitvoeringen).
- Als u tijdens het opnemen van een MW- of LW-station (LW niet op alle uitvoeringen) een fluittoon hoort, kunt u deze onderdrukken door schakelaar BEAT CANCEL ⑦ in een andere stand te zetten (A, B of C).

Opnemen in mono via de ingebouwde microfoon

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand TAPE. Het indicatielampje POWER ✱ ⑨ gaat uit.
- Zet schakelaar RECORD MODE ③ in de stand MIC REC.
- Zet met knop VOLUME ① de geluidsterkte in de laagste stand (tijdens microfoonopnamen is meeluisteren niet mogelijk).

DUBBING – Kopiëren van deck A naar deck B

Voor het kopiëren van cassettes van deck A naar deck B is het raadzaam nieuwe batterijen te gebruiken of het apparaat op het net aan te sluiten.

- Zet schakelaar FUNCTION ② in de stand TAPE.
- Zet schakelaar RECORD MODE ③ in de stand:
 - NORMAL SPEED: als u op normale snelheid wilt kopiëren
 - HIGH SPEED: als u op hoge snelheid wilt kopiëren.
 - Tijdens het kopiëren mag deze schakelaar niet omgezet worden.
- Druk op beide cassettedecks de knop EJECT ■ in. Plaats in deck A een voorbespeelde cassette en in deck B een lege cassette (fig. 7).
- Druk op deck B achtereenvolgens de knoppen PAUSE II en RECORD ● in.
- Druk op deck A knop PLAY ► in om met kopiëren te beginnen.
- Om ongewenste muziekpassages over te slaan, moet u op deck B PAUSE II indrukken. De weergave van de cassette in deck A gaat gewoon door. Om het kopiëren te hervatten, moet u nogmaals op PAUSE II drukken.
- Als u tijdens het kopiëren PAUSE II van deck A indrukt, wordt in deck B een blanco stukje opgenomen.
- Om met kopiëren te stoppen, moet u op beide cassettedecks de knop STOP ■ indrukken. Het apparaat wordt dan uitgeschakeld.

ONDERHOUD

DE CD-SPELER

- Maak de behuizing schoon met een met water bevochtigde zeemleren lap.
- Houd de CD-lade stofvrij met een schone doek.
- De lens (X) (fig. 5) mag nooit worden aangeraakt of gereinigd.
- Als het apparaat van een koude in een warme omgeving komt, kan de lens van de laser beslaan. Afspeken van een CD is dan niet mogelijk. Maak de lens niet schoon, maar laat het apparaat enige tijd acclimatiseren.

DE CD'S

- Schrijf nooit op de bedrukte zijde van een CD.
- Plak geen stickers op een CD.
- Houd de glanzende zijde van een CD schoon met een zachte pluisvrije doek. Wrijf altijd in een rechte lijn van binnen naar buiten (fig. 6).
- Gebruik voor het reinigen van CD's nooit vetoplosmiddelen, schuurmiddelen of reinigingsmiddelen voor gewone platen.

Cassettedeck

- Voor een goede opname- en weergavekwaliteit moet u de in figuur 9 aangeduide onderdelen (A) (B) (C) (D) telkens na 50 uur gebruik, of gemiddeld één keer per maand, schoonmaken.
- Open de cassettehouder door op STOP-EJ(ECT) ■ te drukken.
- Gebruik een met alcohol of een speciale koppenreinigingsvloeistof bevochtigd wattenstaafje.
- Druk op PLAY ► en reinig de rubberen aandrukrol (E) (fig. 9).
- Druk op PAUSE II en reinig de toonas (C), de opneem/weergeefkop (B) en de wiskop (A).
- Druk na het reinigen op STOP-EJ(ECT) ■. U kunt de magneetkoppen (A) en (B) ook schoonmaken door één keer een reinigingscassette af te spelen.

Opmerkingen:

- In de CD-speler en het cassettedeck zitten zelfsmerende lagers die niet gesmeerd hoeven te worden.

- Vingerafdrukken, stof en vuil op het apparaat kunnen verwijderd worden met een zachte, schone en licht vochtige zeemleren lap. Gebruik geen reinigingsmiddelen; deze kunnen de behuizing beschadigen.
- Stel het apparaat, de batterijen en de cassettes niet bloot aan regen, vocht, zand of extreme warmte (bijv. in de buurt van verwarmingsapparatuur of in de zon geparkeerde auto's).

PROBLEMEN EN MOGELIJKE OPLOSSINGEN

- Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de volgende punten voordat u het apparaat naar de reparateur brengt. Mochten genoemde oplossingen niet helpen, neem dan contact op met uw dealer.

Problemen met de CD-speler

- De CD is niet op de juiste manier, d.w.z. met de bedrukte zijde naar boven, in de CD-speler geladen.
- De CD is vuil, zwaar bekrast of vervormd.
- Door grote temperatuurverschillen heeft zich condensatie op de laserlens gevormd. Dit verdwijnt na enige tijd vanzelf.

Problemen met het cassettedeck

Deze worden hoofdzakelijk veroorzaakt door vuil en stof op de koppen. Maak de koppen schoon.

PROBLEMEN MET HET HELE SYSTEEM

Door elektrostatische lading kunnen problemen ontstaan. Deze kunnen mogelijk verholpen worden door de netstekker uit het stopcontact te trekken en hem er na enige tijd weer in te steken.

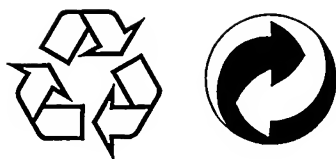
LET OP:

ONZICHTBARE LASERSTRALING ALS HET APPARAAT OPEN IS EN DE BEVEILIGINGEN BUITEN WERKING ZIJN GESTELD. VERMIJD BLOOTSTELLING AAN DE LASERSTRAAL.

Het typeplaatje bevindt zich op de achterkant van het apparaat.

Dit produkt voldoet aan de radiostoringseisen van de Europese Gemeenschap.

RD 7050
ND 7500



Printed In Hong Kong